

EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

Nr. 25

til De Europeiske Fellesskaps
Tidende

9. årgang

16.5.2002

	I	EØS-ORGANER	
	1.	EØS-rådet	
	2.	EØS-komiteen	
	3.	Parlamentarikerkomiteen for EØS	
	4.	Den rådgivende komité for EØS	
	II	EFTA-ORGANER	
	1.	EFTA-statenes faste komité	
	2.	EFTAs overvåkningsorgan	
2002/EØS/25/01		Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og 63 og overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 - Støtte til filmproduksjon og filmtilknyttet virksomhet.	1
	3.	EFTA-domstolen	
2002/EØS/25/02		Domstolens dom av 22. februar 2002 i sak E-1/01: Hörður Einarsson mot Den islandske stat.	2
2002/EØS/25/03		Domstolens dom av 22. februar 2002 i sak E-2/01: Dr Franz Martin Pucher.	3
	III	EF-ORGANER	
	1.	Rådet	
	2.	Kommisjonen	
2002/EØS/25/04		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2819 – Canal Isabel II/Hidroeléctrica del Cantábrico)	4
2002/EØS/25/05		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2795 – NOK/Watt)	5
2002/EØS/25/06		Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2796 – Siemens/Aerolas/JV)	6
2002/EØS/25/07		Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2662 – Danish Crown/Steff-Houlberg)	7
2002/EØS/25/08		Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2684 – EnBW/EDP/Cajastur/Hidrocarbónico)	7

2002/EØS/25/09	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2727 – Post Office Limited/First Rate Enterprises Limited/JV)	8
2002/EØS/25/10	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2735 – TotalFinaElf Deutschland/MMH/TSG/EMB)	8
2002/EØS/25/11	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2739 – Edeka/ADEG)	9
2002/EØS/25/12	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2743 – ING Groep/Pireaus Bank).	9
2002/EØS/25/13	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2751 – Dragados/HBG)	10
2002/EØS/25/14	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2762 – OBI/Unicoop/JV)	10
2002/EØS/25/15	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2776 – Norddeutsche Mischwerke/Haniel Baustoff-Industrie Zuschlagsstoffe/JV)	11
2002/EØS/25/16	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2778 – Hochtief/Essen and Volkswagen/JV).	11
2002/EØS/25/17	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/M.2800 – Brack Capital/Haslemere).	12
2002/EØS/25/18	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak COMP/JV.56 – Hutchison/ECT).	12
2002/EØS/25/19	Uttalelse fra Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger avgitt på komiteens 73. møte 24. januar 2000 med hensyn til et foreløpig utkast til vedtak i sak COMP/M.1641 – Linde/AGA.	13
2002/EØS/25/20	Uttalelse fra Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger avgitt på komiteens 95. møte 8. juni 2001 med hensyn til et foreløpig utkast til vedtak i sak COMP/M.2201 – MAN/Auwärter.	13
2002/EØS/25/21	Kommisjonskunngjøring om utstedelse av lisenser til jernbaneforetak	13
2002/EØS/25/22	Ruteflyging - Anbudsinnydelse kunngjort av Rikstrafiken i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging på følgende strekninger: Arvidsjaur-Arlanda/Stockholm, Gällivare-Arlanda/Stockholm, Hagfors-Arlanda/Stockholm, Hemavan-Arlanda/Stockholm, Lycksele-Arlanda/Stockholm, Storuman (Gunnarn)- Arlanda/Stockholm, Sveg-Arlanda/Stockholm, Torsby-Arlanda/Stockholm, Vilhelmina-Arlanda/Stockholm og Pajala-Luleå	14

3. Domstolen

EFTA-ORGANER

EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og 63 og overvåknings- og domstolsavtalens protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 **2002/EØS/25/01**

Vedtaket i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse

En kopi av vedtaket i gyldig språkversjon kan fås tilsendt ved henvendelse til:

EFTA Surveillance Authority
Competition and State Aid Directorate
Rue de Trèves, 74
1040 Brussel
Belgia

Dato for vedtaket:	20. februar 2002
EFTA-stat:	Norge
Støttens nr.:	SAM 030.01.001
Tittel:	Støtte til filmproduksjon og filmtilknyttet virksomhet
Formål:	Kultur (fremme av produksjon og markedsføring av filmer)
Juridisk grunnlag:	Årlig tildeling over statsbudsjettet (kapittel 334, post 50) Forskrift for tilskudd til filmformål
Støtteform:	Tilskudd
Støttebeløp:	Budsjettildeling for 2002: NOK 217 millioner (ca. € 27 millioner)
Støtteintensitet:	Variabel
Varighet:	Fem år (fra 8. februar 2002)

DOMSTOLEN

DOMSTOLENS DOM

2002/EØS/25/02

av 22. februar 2002

i sak E-1/01: Hörður Einarsson mot Den islandske stat

(Differensiert merverdiavgift på bøker – EØS-avtalens artikkel 14 – konkurrerende produkter – indirekte beskyttelse av innenlandske produkter)

I sak E-1/01: Hörður Einarsson mot Den islandske stat – anmodning om en rådgivende uttalelse fra Domstolen i medhold av artikkel 34 i avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol fra Héraðsdómur Reykjavíkur (Reykjavik heradsrett) med hensyn til fortolkningen av EØS-avtalens artikkel 4, 10 og 14, har Domstolen, sammensatt av: President Thór Vilhjálmsson og dommerne Carl Baudenbacher og Per Tresselt (saksforberedende dommer), 22. februar 2002 avgitt følgende rådgivende uttalelse:

1. **En EØS-stats myndighet til å innkreve merverdiavgift er ikke til hinder for anvendelsen av EØS-reglene.**
2. **En nasjonal bestemmelse i en EØS-stat som fastsetter at bøker på denne EØS-statens språk er underlagt lavere merverdiavgift enn bøker på fremmede språk, er uforenlig med EØS-avtalens artikkel 14.**
3. **En slik nasjonal bestemmelse kan ikke forsvares ut fra siktemålet om å styrke det nasjonale språks stilling i den allmenne interesse.**
4. **Når en nasjonal lovbestemmelse er uforenlig med EØS-avtalens artikkel 14, og denne artikkel er gjennomført i den nasjonale lovgivning, oppstår en situasjon der EFTA-statene må etterkomme sin forpliktelse etter EØS-avtalens protokoll 35, som forutsetter at den gjennomførte EØS-regel skal gå foran nasjonale lovregler.**

DOMSTOLENS DOM**2002/EØS/25/03****av 22. februar 2002****i sak E-2/01: Dr Franz Martin Pucher**

(Etableringsrett – bostedskrav for minst ett styremedlem i et selskap som har sete i en EØS-stat, men ikke utøver virksomhet der)

I sak E-2/01: Dr Franz Martin Pucher – anmodning om en rådgivende uttalelse fra Domstolen i medhold av artikkel 34 i avtalen mellom EFTA-statene om opprettelse av et overvåkningsorgan og en domstol fra Verwaltungsbeschwerdeinstanz des Fürstentums Liechtenstein (Fyrstedømmet Liechtensteins forvaltningsdomstol) i forbindelse med dens behandling av Dr. Franz Martin Puchers klage over et vedtak truffet av Den liechtensteinske regjering med hensyn til fortolkningen av EØS-avtalens artikkel 4, 31 og 33, har Domstolen, sammensatt av: President Thór Vilhjálmsson og dommerne Carl Baudenbacher og Per Tresselt (saksforberedende dommer), 22. februar 2002 avgitt følgende rådgivende uttalelse:

- 1. En bestemmelse i en EØS-stats nasjonale lovgivning, som den som er drøftet i hovedforhandlingene, og som fastsetter at for selskaper som har sete i en EØS-stat, men ikke utøver virksomhet der, skal minst ett styremedlem som er bemyndiget til å administrere og representere selskapet, ha fast bosted i denne staten, utgjør en restriksjon på etableringsadgangen i henhold til EØS-avtalens artikkel 31.**
- 2. En slik nasjonal bestemmelse kan ikke begrunnes med hensynet til offentlig orden og/eller sikkerhet i henhold til EØS-avtalens artikkel 33.**

EF-ORGANER

KOMMISJONEN

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2819 – Canal Isabel II/Hidroeléctrica del Cantábrico)**

2002/EØS/25/04

1. Kommisjonen mottok 8. mai 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretakene Canal Isabel II ("CYII"), et offentlig foretak som tilhører regionen Madrid, og Hidroeléctrica del Cantábrico S.A. ("HC"), som kontrolleres av Electricidade de Portugal S.A. ("EDP"), Energie Baden-Württemberg Aktiengesellschaft ("EnBW") og Caja de Ahorros de Asturias ("Cajastur"), ved kjøp av aksjer oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over et nyopprettet foretak som utgjør et fellesforetak.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - CYII: vannforsyning og rensing av spillvann,
 - HC: produksjon, fordeling og forsyning av elektrisk kraft. Fordeling og forsyning av gass samt telekommunikasjonstjenester i Asturias (Spania),
 - fellesforetaket: produksjon, fordeling og forsyning av elektrisk kraft i Madrid-regionen.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 116 av 17.5.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2819 – Canal Isabel II/Hidroeléctrica del Cantábrico, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2795 – NOK/Watt)**

2002/EØS/25/05

Sak som kan bli behandlet etter forenklet framgangsmåte

1. Kommisjonen mottok 7. mai 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Nordostschweizerische Kraftwerke ("NOK"), Sveits, ved kjøp av aksjer overtar enekontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over det sveitsiske foretaket Watt AG ("Watt"). Før den planlagte foretakssammenslutningen ble Watt kontrollert av NOK og det tyske foretaket E.ON i fellesskap.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - NOK: produksjon, fordeling og forsyning av elektrisk kraft, handel med elektrisk kraft og ingeniørtjenester,
 - Watt: holdingselskap med eiendeler hovedsakelig i foretak i elektrisitetsbransjen.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt. Det gjøres oppmerksom på at denne saken kan bli behandlet etter framgangsmåten fastsatt i kommisjonsmeldingen om forenklet framgangsmåte for behandling av visse foretakssammenslutninger etter rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽³⁾.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 116 av 17.5.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2795 – NOK/WATT, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

⁽³⁾ EFT C 217 av 29.7.2000, s. 32.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2796 – Siemens/Aerolas/JV)****2002/EØS/25/06**

1. Kommisjonen mottok 3. mai 2002 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89⁽¹⁾, sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97⁽²⁾, om en planlagt foretakssammenslutning der foretaket Siemens Dematic AG ("Siemens Dematic"), et datterforetak av Siemens AG, ved kjøp av aksjer og overtakelse av vetorettigheter oppnår felles kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over foretaket Aerolas, som nå kontrolleres av Strategic European Technologies ("SET"), 3i Group plc ("3i") og Bayerische Beteiligungsgesellschaft mbH ("BayBG") i fellesskap.
2. De berørte foretakene har virksomhet på følgende områder:
 - Siemens Dematic: automasjonsløsninger, produksjon av PCB-monteringsmaskiner,
 - SET: internasjonalt venturekapitalfond,
 - 3i: venturekapitalfond,
 - BayBG: venturekapital og kapitalinvesteringer,
 - Aerolas: utvikling, produksjon og distribusjon av luftlagre.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 116 av 17.5.2002. Merknadene sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 22 96 43 01 eller 22 96 72 44) eller med post, med referanse COMP/M.2796 – Siemens/Aerolas/JV, til følgende adresse:

European Commission
Directorate-General for Competition
Directorate B – Merger Task Force
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtaket om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2662 – Danish Crown/Steff-Houlberg)**

2002/EØS/25/07

Kommisjonen vedtok 14.2.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2662. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtaket om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2684 – EnBW/EDP/Cajastur/Hidrocantabrico)**

2002/EØS/25/08

Kommisjonen vedtok 19.3.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2684. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtaket om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2727 – Post Office Limited/First Rate Enterprises Limited/JV)**

2002/EØS/25/09

Kommisjonen vedtok 2.5.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2727. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtaket om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2735 – TotalFinaElf Deutschland/MMH/TSG/EMB)**

2002/EØS/25/10

Kommisjonen vedtok 17.4.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2735. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2739 – Edeka/ADEG)**

2002/EØS/25/11

Kommisjonen vedtok 2.5.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2739. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2743 – ING Groep/Pireaus Bank)**

2002/EØS/25/12

Kommisjonen vedtok 2.5.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2743. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2751 – Dragados/HBG)****2002/EØS/25/13**

Kommisjonen vedtok 9.4.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på spansk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CES"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2751. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2762 – OBI/Unicoop/JV)****2002/EØS/25/14**

Kommisjonen vedtok 9.4.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2762. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning **2002/EØS/25/15**
(Sak COMP/M.2776 – Norddeutsche Mischwerke/Haniel Baustoff-Industrie Zuschlagsstoffe/JV)

Kommisjonen vedtok 3.5.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2776. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning **2002/EØS/25/16**
(Sak COMP/M.2778 – Hochtief/Essen and Volkswagen/JV)

Kommisjonen vedtok 24.4.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2778. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/M.2800 – Brack Capital/Haslemere)****2002/EØS/25/17**

Kommisjonen vedtok 3.5.2002 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 302M2800. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning
(Sak COMP/JV.56 – Hutchison/ECT)****2002/EØS/25/18**

Kommisjonen vedtok 29.11.2001 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 301J0056. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Nærmere opplysninger om abonnering kan fås ved henvendelse til:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Tlf.: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Uttalelse fra Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger
avgitt på komiteens 73. møte 24. januar 2000 med hensyn til et foreløpig utkast
til vedtak i sak COMP/M.1641 – Linde/AGA**

2002/EØS/25/19

Kommisjonen har offentliggjort en uttalelse fra Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger, avgitt på komiteens 73. møte 24. januar 2000, med hensyn til et foreløpig utkast til vedtak i sak COMP/M.1641 – Linde/AGA.

Se EFT C 110 av 7.5.2002 for nærmere opplysninger.

**Uttalelse fra Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger
avgitt på komiteens 95. møte 8. juni 2001 med hensyn til et foreløpig utkast til
vedtak i sak COMP/M.2201 – MAN/Auwärter**

2002/EØS/25/20

Kommisjonen har offentliggjort en uttalelse fra Den rådgivende komité for foretakssammenslutninger, avgitt på komiteens 95. møte 8. juni 2001, med hensyn til et foreløpig utkast til vedtak i sak COMP/M.2201 – MAN/Auwärter.

Se EFT C 106 av 3.5.2002 for nærmere opplysninger.

Kommisjonskunngjøring om utstedelse av lisenser til jernbaneforetak

2002/EØS/25/21

Kommisjonen har i samsvar med artikkel 11 nr. 8 i rådsdirektiv 95/18/EF av 19. juni 1995 om lisenser til jernbaneforetak offentliggjort fire meldinger fra Danmark om utstedelse av lisenser til jernbaneforetak.

Se EFT C 102 av 27.4.2002 for nærmere opplysninger.

Ruteflyging**2002/EØS/25/22**

Anbudsinnydelse kunngjort av Rikstrafiken i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav d) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 med hensyn til ruteflyging på følgende strekninger:

Arvidsjaur-Arlanda/Stockholm

Gällivare-Arlanda/Stockholm

Hagfors-Arlanda/Stockholm

Hemavan-Arlanda/Stockholm

Lycksele-Arlanda/Stockholm

Storuman (Gunnarn)-Arlanda/Stockholm

Sveg-Arlanda/Stockholm

Torsby-Arlanda/Stockholm

Vilhelmina-Arlanda/Stockholm og

Pajala-Luleå

Sverige har i henhold til artikkel 4 nr. 1 bokstav a) i rådsforordning (EØF) nr. 2408/92 av 23. juli 1992 om EF-luftfartsselskapers adgang til flyruter innenfor Fællesskapet⁽¹⁾ besluttet å innføre forpliktelse til å yte offentlig tjeneste med hensyn til ruteflyging på nevnte strekninger. Vilkårene knyttet til denne forpliktelse til å yte offentlig tjeneste ble offentliggjort ved melding i *De Europeiske Fællesskaps Tidende* C 106 av 3.5.2002.

Under forutsetning av at ikke noe luftfartsselskap har startet eller er i ferd med å starte ruteflyging i samsvar med vilkårene for forpliktelse til å yte offentlig tjeneste og uten å anmode om økonomisk kompensasjon, har Sverige besluttet at adgangen til disse flyrutene skal begrenses til ett luftfartsselskap. Retten til å betjene en eller flere av de aktuelle rutene vil bli tildelt ved offentlig anbud i samsvar med forordningens artikkel 4 nr. 1 bokstav d). Rikstrafiken fikk 10. januar 2002 i oppdrag av den svenske regjering å utlyse anbudet.

Fullstendige anbudsdokumenter, herunder de særlige regler for anbudsinnydelsen, avtalevilkårene, en beskrivelse av den generelle trafikkplikt, opplysninger om destinasjonsutviklingen, en spesifikasjon av kvalitetskravene og anbudsskjemaet, kan fås kostnadsfritt tilsendt ved henvendelse til:

Rikstrafiken
Box 473
S-85106 Sundsvall

eller til:

registrator@rikstrafiken.se

tlf. (+46) 60 67 80 50
faks: (+46) 60 67 82 51

⁽¹⁾ EFT L 240 av 24.8.1992, s. 8.

Anbudene må være Rikstrafiken i hende senest 31 kalenderdager etter at denne anbudsinnbydelse ble kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende* C 108 av 4.5.2002. Anbudene merkes "Anbudsinnbydelse for ruteflyging, referansenr. Rt 2002-41-31" samt med anbyderens navn. Anbudenes sendes med post eller bud eller leveres personlig til Rikstrafiken på følgende adresse:

Rikstrafiken
Esplanaden 11
Box 473
S-85106 Sundsvall

Rikstrafikens åpningstider er mandag til fredag kl 0800-1600.

Anbudene og all dokumentasjon må være på svensk eller engelsk og inngis i en original samt to kopier.

Anbud sendt per faks eller e-post vil ikke bli antatt.

For uavkortet tekst se EFT C 108 av 4.5.2002.